



CABIN CASE

(GB) (IE) (NI)

CABIN CASE

Operation and safety notes

(DK)

TROLLEY

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(FR) (BE)

VALISE CABINE À ROULETTES

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

TROLLEY BOARDCASE

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(DE) (AT) (CH)

TROLLEY-BOARDCASE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

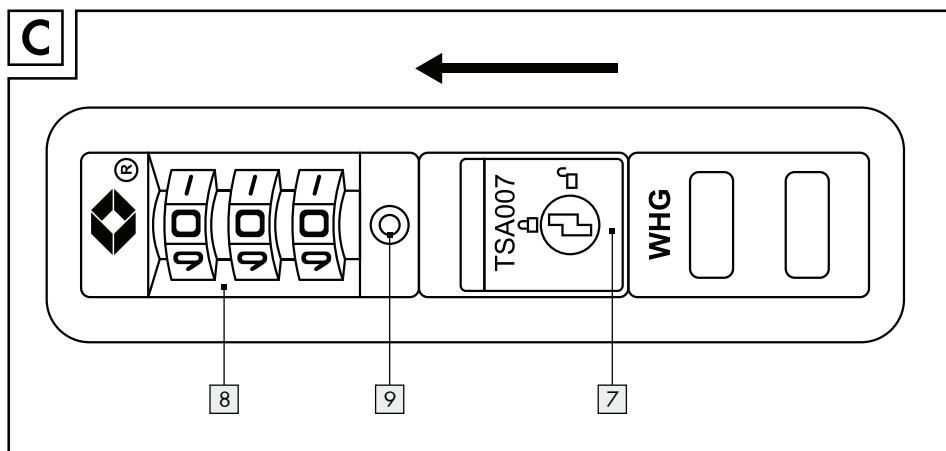
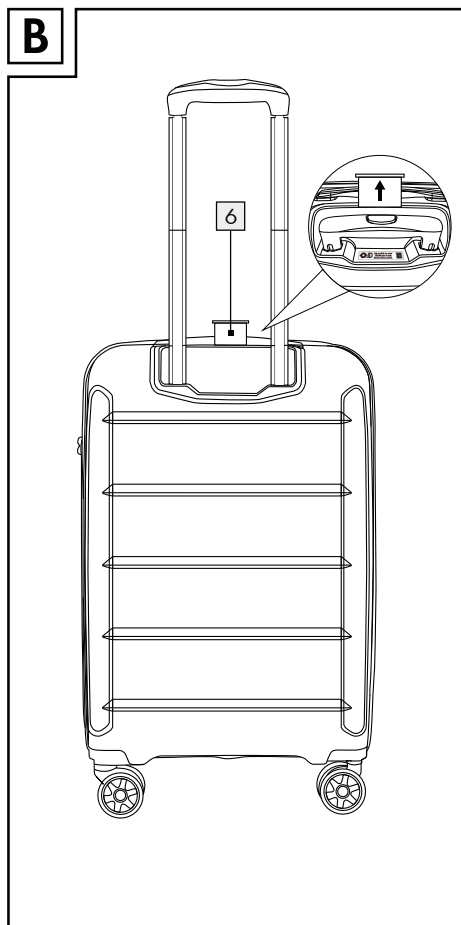
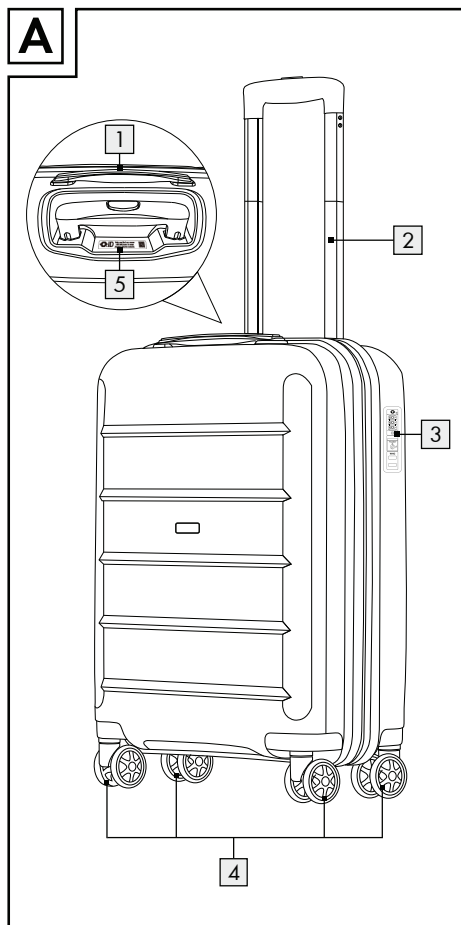
IAN 488248_2407

IAN 488249_2407

(GB) (IE) (NI)

(DK) (BE) (NL)

GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	4
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	11
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	18
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	26
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	33



List of pictograms used Page 5

Introduction Page 5

 Intended use Page 5

 Parts description Page 6

 Scope of delivery Page 6

 Technical data Page 6

Safety notes Page 6

Using the combination lock 3 Page 7

 Changing the current number combination Page 8

TRAVEL SENTRY® ID function Page 8

 Procedure Page 8

Storage Page 8

Cleaning Page 9

Disposal Page 9

Warranty Page 9

 Warranty claim procedure Page 10

 Service Page 10

● List of pictograms used			
	Read the instructions!		You can find further information on the website!
	Please observe the warnings and safety instructions!		Safety information Instructions for use
	For your safety!		

CABIN CASE

● **Introduction**



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product was exclusively designed for private use and is not suitable for commercial use. The suitcase is only intended for transporting your personal possessions. Improper use of the suitcase can result in property damage or personal injury. The manufacturer and retailer assume no liability for damage resulting from improper use. The suitcase is not a toy.

● Parts description

- 1 Handle
- 2 Telescopic rod
- 3 Travel Sentry® approved combination lock
- 4 Twin wheels
- 5 TSID label
- 6 Address field
- 7 Latch to open the lock
- 8 Number wheel
- 9 Push button (reset)

● Scope of delivery

- 1 Suitcase
- 1 Separate bag
- 1 Set of instructions for use

● Technical data

Dimensions

incl. wheels: approx. 55 x 40 x 20 cm (H x W x D)

Empty weight: approx. 2.90 kg

Volume: approx. 30L

Max. filling

weight: 10 kg

Max. total

weight: 12.90 kg



Safety notes

ATTENTION! Risk of injury!

- Lifting or carrying heavy luggage incorrectly may result in injuries or damage to bones, muscles or joints. Hold the suitcase with both hands on the sides when lifting it. Ask for help if you are not able to lift the suitcase. Ensure when unpacking the suitcase that children do not get caught up in or suffocate in the packaging.

ATTENTION! Risk of damage!

- You can prevent damage to your suitcase by following the instructions below.
- ☐ Please take note of the maximum weight capacity of the suitcase.
- ☐ Carry the suitcase up the stairs instead of pulling it.
- ☐ Do not overpack your suitcase.

- Secure the product against unintentional rolling away. Do not place it on an uneven surface. As it does not have a brake, it could start to move. This could result in injury and/or damage.

● **Using the combination lock** 3

The number combination is set to the digits 0 - 0 - 0. You can set your own number combination as follows:

1. There is a small push button 9 right beside the number wheels 8. Press this in using a pointed object so that it stays in the pressed position. Then, adjust the number wheels 8 to the desired number combination.
2. After you have entered the desired number combination, slide the latch 7 in the arrow direction to open the lock. Now the push button 9 will spring back into its original position and you will only be able to open the suitcase using the newly set number combination.

3. Please learn the new combination off by heart. Ideally, you should write down the new number combination and keep it in a safe place. At least one number wheel 8 must be misaligned to close the lock. The lock will re-open if the number combination you have set is entered.

Additional information

This combination lock 3 is a Travel Sentry® Approved combination lock and can be used in over 55 countries, including the USA, Canada, Japan, Israel, China, Germany, the Netherlands, South Korea and Switzerland*.

This is so that closed suitcases can be opened for inspection and closed again by TSA authorities (Transportation Security Administration) without having to use force. This is why there is NO key included in the delivery of the suitcase.



*You can find a full overview of the participating countries at www.travelsentry.org.

● Changing the current number combination

❗ **WARNING!**

- Please note that the number combination can only be changed using the current combination. Otherwise, it is not possible to change it. If you have forgotten the code you were using, please do **NOT** press the push button (reset) .

To change the settings for your combination lock, please follow the instructions below:

1. Set the number wheels  to the number combination you have been using.
2. Repeat steps 1 to 3 of the section „Using the combination lock“ to set the new number combination.

● **TRAVEL SENTRY® ID** **function**

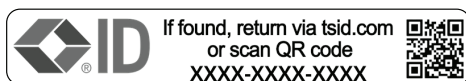


TRAVEL SENTRY® offers a FREE global registration and notification service for luggage and other personal items.

You will find your unique identification number (TSID label ) on the back of your suitcase, which you can use to register on www.tsid.com.

● **Procedure**

1. Go to www.tsid.com and create your TSID account, otherwise log into your existing account.
2. As soon as you have sent over your account information, you will receive an email from noreply@tsid.com.
3. Click the link contained in this email to validate and activate your account.
4. Find the TSID label  on your item of luggage.
5. Register your object with the unique, 12-digit TSID that you have found on the TSID label  and appears as follows:



Your registration is now complete.

● **Storage**

- Always store the dry and clean suitcase in a temperate room and keep it away from direct sunlight and sources of heat.

● Cleaning

Only clean the suitcase as described below to avoid any potential damage.

1. Wipe the suitcase with a damp cloth.
 2. Allow the suitcase to dry completely before storing it.
- ☐ Do not use harsh solvent-based cleaning agents
 - ☐ Do not use sharp or abrasive cleaning utensils such as knives, metal or nylon brushes or similar. These can damage the surface.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 488248_2407 / IAN 488249_2407) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

(GB) Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

(NI) Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie

Forklaring til de anvendte piktogrammer	Side	12
Indledning	Side	12
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	12
Beskrivelse af delene	Side	13
Leveringsomfang	Side	13
Tekniske data	Side	13
Sikkerhedsanvisninger	Side	13
Anvendelse af kombinationslås 3	Side	14
Ændring af aktuel talkombination	Side	14
ID-funktion for TRAVEL SENTRY®	Side	15
Procedure	Side	15
Opbevaring	Side	15
Rengøring	Side	15
Bortskaffelse	Side	16
Garanti	Side	16
Afvikling af garantisager	Side	16
Service	Side	17

Forklaring til de anvendte piktogrammer

	Læs anvisningerne!		Der er flere informationer på websiden!
	Overhold advarsler og sikkerhedsanvisninger!		Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	Sådan forholder du dig rigtigt!		

TROLLEY

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● **Forskriftsmæssig anvendelse**

Dette produkt er udelukkende udviklet til privat anvendelse og ikke til kommerciel brug. Kufferten er kun beregnet til transport af dine personlige ejendele. Hvis kufferten bruges i en utilsigtet sammenhæng, kan det resultere i materielle skader eller personskader. I så fald påtager producenten eller forhandleren sig intet ansvar for eventuelle skader. Kufferten er ikke et børnelegetøj.

● Beskrivelse af delene

- 1 Håndtag
- 2 Teleskopstang
- 3 Travel Sentry® Approved kombinationslås
- 4 Twillingehjul
- 5 TSID-mærkning
- 6 Adressefelt
- 7 Lukkeanordning til åbning af låsen
- 8 Talhjul
- 9 Trykknop (reset)

● Leveringsomfang

- 1 kuffert
- 1 Separate poser
- 1 Brugsanvisning

● Tekniske data

Kuffertmål

inkl. hjul: ca. 55 x 40 x 20 cm
(H x B x D)

Egenvægt: ca. 2,90 kg

Volumen ca. 30 L

Maks.

indholdsvægt: ca. 10 kg

Maks.

Samlet vægt: ca. 12,90 kg



Sikkerhedsanvisninger

⚠ BEMÆRK! Fare for kvæstelser!

- Hvis man løfter eller bærer tung bagage forkert, kan det føre til skader på knogler, muskler eller led. Hold fast med begge hænder i kuffertens sider for at løfte den. Bed om hjælp, hvis du ikke kan løfte kufferten. Når du pakker produktet ud, skal du sørge for, at børn ikke bliver fanget i eller kvalt i emballagen.

⚠ BEMÆRK! Fare for skader!

- Du kan undgå skader på din kuffert ved at tage disse forholdsregler.
- ☐ Vær opmærksom på kuffertens maksimale bæreevne.
- ☐ Bær kufferten på trapper frem for at trække den.
- ☐ Undgå at fylde for meget i kufferten.
- Sørg for at sikre, at produktet ikke kan rulle utilsigtet væk. Stil det ikke på ujævne flader. Da det ikke har en bremse, kan det komme i bevægelse. Det kan medføre kvæstelser og/eller tingskader.

● Anvendelse af kombinationslås 3

Talkombinationen er indstillet på cifrene 0 - 0 - 0. Du kan indstille din egen talkombination på denne måde:

1. Umiddelbart ved siden af talhjulene 8 er der placeret en lille trykknop 9. Tryk denne ind med en spids genstand, så den forbliver i den indtrykkede position. Indstil derefter talhjulene 8 til den ønskede talkombination.
2. Når du har indtastet den ønskede talkombination, skal du presse lukkeanordningen til åbning af låsen 7 i pilens retning. Nu vender trykknappen 9 tilbage i den oprindelige position, og kufferten kan nu kun åbnes med den nyindstillede talkombination.
3. Så lær den nye nye kombination udenad. Skriv helst den nye talkombination ned, og opbevar dette på et sikkert sted. For at låse låsen skal der mindst indstilles et talhjul 8. Når den indstillede talkombination indstilles, kan låsen åbnes igen.

Yderligere anvisninger

Denne kombinationslås 3 er en Travel Sentry® Approved kombinationslås, der er gyldig i mere end 55 lande, herunder USA, Canada, Japan, Israel, Kina, Tyskland, Holland, Sydkorea, Schweiz*.

Den er beregnet til at sikre, at aflåste kufferter kan åbnes og lukkes igen uden vold, så de kan inspiceres af TSA-myndighederne (Transportation Security Administration). Derfor omfatter leveringen af kufferter INGEN nøgle.



*Der er en komplet oversigt over deltagende lande på siden www.travelsentry.org.

● Ændring af aktuell talkombination

❗ ADVARSEL!

- Vær opmærksom på, at talkombinationen kun kan ændres med den aktuelle kombination, ellers er det ikke muligt. Hvis du har glemt den sidst anvendte kode, må du **IKKE** trykke på trykknappen (Reset) 9.

Gør som følger for at ændre indstillingerne for din kombinationslås:

1. Indtast ved hjælp af talhjulene **8** den sidst anvendte talkombination.
2. For at indstille en ny talkombination, skal du gentage trinene 1 til 3 i afsnittet "Anvendelse af kombinationslås".

● **ID-funktion for TRAVEL SENTRY®**



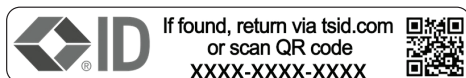
TRAVEL SENTRY® tilbyder en GRATIS verdensomspændende registrerings- og notifikationsservice for bagage og andre personlige genstande.

På bagsiden af kufferten kan du genkende dit unikke identifikationsnummer (TSID-mærkning **5**), som du kan bruge til at registrere dig på www.tsid.com.

● **Procedure**

1. Gå ind på www.tsid.com, og opret din TSID-konto, eller log på din eksisterende konto.

2. Så snart, du har angivet dine kontooplysninger, modtager du en mail fra noreply@tsid.com.
3. Klik på linket i denne mail for at validere kontoen og aktiverer den.
4. Find TSID-mærkningen **5** på din bagage.
5. Registrerer dit emne med det 12-cifrede, unikke TSID, som findes på TSID-mærkningen **5**, og ser således ud.



Nu er din registrering færdig.

● **Opbevaring**

- Opbevar altid kufferten tørt og rent i et temperaturreguleret rum, og hold det væk fra direkte sollys og varmekilder.

● **Rengøring**

Rengør kun kufferten som beskrevet nedenfor for at undgå mulige skader.

1. Tør kufferten af med en let fugtet klud.
 2. Sørg for, at kufferten er fuldstændigt tør før opbevaring.
- ☐ Brug ingen aggressive rengøringsmidler med opløsningsmidler

- Brug ikke slibende eller skarpe rengøringsredskaber som f.eks. knive, metal- eller nylonbørster eller lignende. Disse kan beskadige overfladerne.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 5 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 5 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparererede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon
og artikelnummer
(IAN 488248_2407 /
IAN 488249_2407) som
købsdokumentation, så disse kan
fremlægges på forespørgsel.
Artikelnumrene er angivet på
typeskiltet, ved en indgraving, på
forsiden af vejledningen (nederst til
venstre) eller på et mærkat på bag-
eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl
eller andre mangler, skal De
først kontakte nedenstående
serviceafdeling telefonisk eller via
e-mail.

Et produkt, der er registreret
som defekt, kan De derefter
sende portofrit til den meddelte
serviceadresse ved vedlæggelse
af købsbeviset (kassebon) og
angivelsen af, hvori manglen
består, og hvornår den er opstået.

● Service

Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

Légende des pictogrammes utilisés	Page	19
Introduction	Page	19
Utilisation conforme aux prescriptions.....	Page	19
Description des pièces.....	Page	20
Contenu de l’emballage.....	Page	20
Données techniques.....	Page	20
Consignes de sécurité	Page	20
Utiliser une serrure à combinaison 3	Page	21
Modifier la combinaison de chiffres actuelle.....	Page	22
Fonction ID TRAVEL SENTRY®	Page	22
Marche à suivre.....	Page	22
Rangement	Page	23
Nettoyage	Page	23
Mise au rebut	Page	23
Garantie	Page	23
Faire valoir sa garantie.....	Page	24
Service après-vente.....	Page	25

Légende des pictogrammes utilisés

	Lire les instructions !		Vous trouvez des informations supplémentaires sur le site web !
	Avertissements et consignes de sécurité à respecter !		Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Comment se comporter !		

VALISE CABINE À ROULETTES

● **Introduction**



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Le produit convient uniquement à un usage privé et ne convient pas à des fins commerciales. La valise est uniquement prévue pour transporter votre contenu personnel. Une utilisation non conforme aux prescriptions de la valise peut entraîner des dommages matériels ou corporels. Dans ce cas, le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité pour des dommages occasionnés. La valise n'est pas un jouet pour les enfants.

● Description des pièces

- 1 Poignée
- 2 Poignée télescopique
- 3 Serrure à combinaison Travel Sentry® Approved
- 4 Roulette jumelle
- 5 Étiquette d'identification TSID
- 6 Porte adresse intégré
- 7 Fermeur pour ouvrir la serrure
- 8 Molette à chiffres
- 9 Bouton de réinitialisation (Reset)

● Contenu de l'emballage

- 1 Valise
- 1 Poches séparées
- 1 Mode d'emploi

● Données techniques

Dimensions de la valise roulettes

comprises : env. 55 x 40 x 20 cm
(H x l x P)

Poids net : env. 2,90 kg

Contenance : env. 30 L

Poids de

remplissage maxi : env. 10 kg

Poids total maxi : env. 12,90 kg



Consignes de sécurité

⚠ ATTENTION ! Risque de blessures !

- Vous risquez de vous blesser ou d'endommager vos os, vos muscles ou vos articulations si vous soulevez ou portez mal un bagage lourd. Pour soulever la valise, tenez-la des deux mains par les côtés. Demandez de l'aide si vous ne pouvez pas soulever la valise vous-même. Au moment de débiller la valise, veillez à ce que des enfants ne se prennent pas les pieds dans l'emballage ou ne s'étouffent pas.

⚠ ATTENTION ! Risque de dégâts !

- Merci de noter les prescriptions mentionnées afin d'éviter d'endommager votre valise.
- ☐ Respectez la capacité de charge maximale de la valise.
- ☐ Portez la valise dans les escaliers au lieu de la tirer.
- ☐ Évitez de trop remplir la valise.

- Sécurisez le produit afin d'éviter son déplacement accidentel. Ne le placez pas sur des surfaces inégales. Comme elle n'a pas de frein, elle pourrait se déplacer toute seule. Cela peut entraîner des blessures et/ou des dégâts.

● **Utiliser une serrure à combinaison** 3

La combinaison de chiffres est réglée sur les chiffres 0 - 0 - 0. Vous pouvez régler votre propre combinaison de chiffres selon la description ci-dessous :

1. Un petit bouton de réinitialisation 9 se trouve juste à côté de la molette à chiffres 8. Appuyez à l'aide d'un objet pointu jusqu'à ce qu'il reste dans la position enfoncée. Ensuite, vous pouvez grâce à la molette à chiffres 8 régler la combinaison de chiffres souhaitée.

2. Après avoir entré la combinaison de chiffres souhaitée, faites glisser le fermoir pour ouvrir la serrure 7 dans le sens de la flèche. Maintenant, le bouton de réinitialisation 9 revient à sa position initiale et la valise ne peut être ouverte qu'avec la nouvelle combinaison de chiffres réglée.
3. Veillez à bien mémoriser la nouvelle combinaison. Écrivez votre nouvelle combinaison de chiffres et conservez-la dans un endroit sûr. Pour fermer la serrure, au moins une des molettes à chiffres 8 doit être déplacée. Si la bonne combinaison de chiffres est à nouveau réglée, la serrure peut être à nouveau ouverte.

Remarques supplémentaires

Cette serrure à combinaison 3 est Travel Sentry® Approved, c'est-à-dire que la serrure à combinaison est approuvée dans plus de 55 pays, dont les États-Unis, le Canada, le Japon, Israël, la Chine, l'Allemagne, les Pays-Bas, la Corée du Sud et la Suisse*.

Elle permet aux autorités TSA (Transportation Security Administration) l'ouverture et la fermeture des valises sans violence en vue d'un contrôle. Par conséquent, AUCUNE clé n'est comprise dans le contenu de la valise.



* Un aperçu complet des pays acceptant cet article se trouve sur le site www.travelsentry.org.

● Modifier la combinaison de chiffres actuelle

❗ AVERTISSEMENT !

- Veuillez noter que la combinaison de chiffres peut être modifiée seulement si vous avez la combinaison actuelle, sinon ce changement n'est pas possible. Si vous avez oublié le dernier code utilisé, n'appuyez **PAS** sur le bouton de réinitialisation (Reset) **9**.

Pour modifier les réglages de votre serrure à combinaison, veuillez procéder comme décrit ci-dessous :

1. Réglez la dernière combinaison de chiffres utilisée à l'aide des molettes à chiffres **8**.

2. Pour régler une nouvelle combinaison de chiffres, répétez les étapes de 1 à 3 du chapitre « Utiliser une serrure à combinaison ».

● Fonction ID TRAVEL SENTRY®



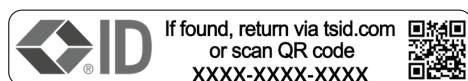
TRAVEL SENTRY® offre un service GRATUIT d'enregistrement et de communication des bagages et autres effets personnels dans le monde entier.

Au dos de la valise, vous trouverez votre numéro d'identification unique (étiquette d'identification TSID **5**) avec lequel vous pourrez vous enregistrer sur www.tsid.com.

● Marche à suivre

1. Allez sur le site www.tsid.com et créez votre compte TSID, ou si vous possédez déjà un compte, connectez-vous.
2. Dès que vous aurez indiqué vos données sur ce compte, vous recevrez un e-mail de noreply@tsid.com.
3. Pour valider et activer votre compte, cliquez sur le lien contenu dans ce mail.

4. Trouvez l'étiquette d'identification TSID **5** sur votre bagage.
5. Enregistrez votre objet avec le code à usage unique TSID à 12 chiffres que vous allez trouver sur l'étiquette d'identification TSID **5** et qui ressemble à ceci :



Votre enregistrement est maintenant terminé.

● **Rangement**

- Toujours ranger la valise dans une pièce tempérée à un endroit sec et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.

● **Nettoyage**

Nettoyez la valise uniquement comme décrit ci-dessous afin d'éviter tout dommage éventuel.

1. Essuyez la valise avec un chiffon humide.
 2. Laissez la valise sécher complètement avant de la ranger.
- ☐ Il est interdit d'utiliser des produits de nettoyage agressifs contenant des solvants

- ☐ Ne pas utiliser d'ustensiles de nettoyage abrasifs ou pointus tels que couteaux, brosses métalliques ou en nylon ou autres objets similaires. Ils peuvent endommager la surface.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 5 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 5 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 488248_2407 / IAN 488249_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970

(Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

Overzicht gebruikte pictogrammen	Pagina	27
Inleiding	Pagina	27
Beoogd gebruik	Pagina	27
Onderdelenbeschrijving	Pagina	28
Leveringsomvang	Pagina	28
Technische gegevens	Pagina	28
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	28
Cijferslot  gebruiken	Pagina	29
Actuele cijfercombinatie wijzigen	Pagina	30
TRAVEL SENTRY®-ID-functie	Pagina	30
Werkwijze	Pagina	30
Opbergen	Pagina	30
Reinigen	Pagina	31
Afvoer	Pagina	31
Garantie	Pagina	31
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	32
Service	Pagina	32

Overzicht gebruikte pictogrammen

	Aanwijzingen lezen!		U treft verdere informatie aan op de website!
	Waarschuwingen en veiligheidsaanwijzingen in acht nemen!		Veiligheidsaanwijzingen Aanwijzingen voor het gebruik
	Zo gedraagt u zich correct!		

TROLLEY BOARDCASE

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Dit product is uitsluitend ontwikkeld voor privégebruik en niet geschikt voor commerciële doeleinden. De koffer is er uitsluitend voor bedoeld om persoonlijke eigendommen te vervoeren. Gebruik van de koffer op ondoelmatige wijze kan tot materiële schade en persoonlijk letsel leiden. In dit geval is de fabrikant of dealer niet aansprakelijk voor ontstane schade. De koffer is geen kinderspeelgoed.

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Greep
- 2 Telescopische steel
- 3 Cijferslot Travel Sentry® Approved
- 4 Dubbele wieltjes
- 5 TSID-markering
- 6 Adresveld
- 7 Sluiting voor openen van het slot
- 8 Cijferwieltjes
- 9 Drukknop (Reset)

● Leveringsomvang

- 1 Koffer
- 1 Aparte zak
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Kofferafmetingen

incl. wielen: ca. 55 x 40 x 20 cm
(H x B x D)

Eigen gewicht: ca. 2,90 kg

Volume: ca. 30 L

Max. vulgewicht: ca. 10 kg

Max.

totaal gewicht: ca. 12,90 kg



Veiligheidsaanwijzingen

OPGELET! Gevaar voor letsel!

- Door incorrect tillen of dragen van zware stukken bagage kan er letsel aan botten, spieren of gewrichten ontstaan. Houd de koffer voor het tillen aan de zijkanen met beide handen vast. Vraag om hulp als u de koffer niet kunt optillen. Let er bij het uitpakken op, dat kinderen niet in de verpakking vast komen te zitten of stikken.

OPGELET! Gevaar voor beschadigingen!

- Door de genoemde situaties kunt u beschadigingen aan uw koffer vermijden.
- ☐ Houd rekening met een maximale belasting van de koffer.
- ☐ Draag de koffer op trappen, in plaats van te trekken.
- ☐ Vermijd overvulling van de koffer.

- Beveilig het product tegen ongewenst weggrollen. Zet het product niet op oneven oppervlakken. Omdat de koffer geen rem heeft, kan deze zich in beweging zetten. Dit kan leiden tot letsel en/of schade.

● **Cijferslot** **3** **gebruiken**

De cijfercombinatie is op de cijfers 0 - 0 - 0 ingesteld. Een eigen cijfercombinatie kunt u als volgt instellen:

1. Direct naast de cijferwielletjes **8** zit een kleine drukknop **9**. Druk deze met een puntig voorwerp in, zodat deze in de gedrukte positie blijft. Vervolgens zet u de cijferwielletjes **8** in de gewenste cijfercombinatie.
2. Nadat u de gewenste cijfercombinatie hebt ingevoerd, schuift u de sluiting voor openen van het slot **7** in de pijlrichting. Nu springt de drukknop **9** in de oorspronkelijke positie terug en de koffer kan nu alleen nog met de nieuw ingestelde cijfercombinatie worden geopend.

3. Onthoud de nieuwe combinatie goed. In het beste geval, noteer de nieuwe cijfercombinatie en bewaar deze goed. Om het slot te sluiten, moet minimaal een cijferwielletje **8** worden vermeld. Als de ingevoerde cijfercombinatie wordt ingesteld, kan het slot weer worden geopend.

Extra aanwijzingen

Dit cijferslot **3** is een cijferslot Travel Sentry® Approved en geldt in meer dan 55 landen, o.a. VS, Canada, Japan, Israël, China, Duitsland, Nederland, Zuid-Korea, Zwitserland*.

Het dient ertoe dat de gesloten koffer ter controle door de TSA- autoriteiten (Transportation Security Administration) zonder geweld geopend en weer gesloten kan worden. Daarom is bij de levering van de koffer GEEN sleutel meegeleverd.



* Een volledig overzicht van de deelnemende landen, kunt u vinden op de site www.travelsentry.org.

● Actuele cijfercombinatie wijzigen

❗ WAARSCHUWING!

- Let er op dat de cijfercombinatie alleen met de actuele combinatie gewijzigd kan worden, anders is dit niet mogelijk. Indien u de laatst gebruikte code eenmaal hebt vergeten, druk dan **NIET** op de drukknop (Reset) **9**.

Om de instellingen van uw cijferslot te wijzigen, gaat u als volgt te werk:

1. Voer met behulp van de cijferwielletjes **8** de laatst gebruikte cijfercombinatie in.
2. Om een nieuwe cijfercombinatie in te stellen, herhaalt u de stappen 1 tot 3 van de paragraaf "Cijferslot gebruiken".

● TRAVEL SENTRY®-ID-functie

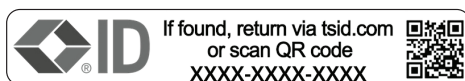


TRAVEL SENTRY® biedt een GRATIS wereldwijde registratie- en meldingsservice aan voor bagage en andere persoonlijke voorwerpen.

Aan de achterzijde van de koffer vindt u uw eenmalige identificatienummer (TSID-markering **5**), waarmee u zich op www.tsid.com kunt registreren.

● Werkwijze

1. Ga naar www.tsid.com en maak uw TSID-account aan, of login bij uw bestaande account.
2. Zodra u uw account-info hebt verstuurd, ontvangt u een e-mail van noreply@tsid.com.
3. Klik op de link in deze e-mail om uw account te valideren en te activeren.
4. Zoek de TSID-markering **5** op uw bagage.
5. Registreer uw voorwerp met het 12-cijferige, unieke TSID, die u op de TSID-markering **5** hebt gevonden en die er als volgt uitziet:



Uw registratie is nu afgesloten.

● Opbergen

- De koffer altijd droog en schoon in een getempereerde ruimte opbergen en uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen houden.

● Reinigen

Reinig de koffer alleen zoals volgt beschreven om evt. beschadigingen te vermijden.

1. Wrijf de koffer af met een vochtige doek.
 2. Laat de koffer voor het opbergen volledig drogen.
- ☐ Geen agressieve oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen gebruiken
 - ☐ Geen krassende en puntige reinigingsmaterialen, zoals messen, metalen of nylon borstels of gelijksoortig gebruiken. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 5 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 5 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 488248_2407 / IAN 488249_2407) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970
(Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	34
Einleitung	Seite	34
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	34
Teilebeschreibung	Seite	35
Lieferumfang	Seite	35
Technische Daten	Seite	35
Sicherheitshinweise	Seite	35
Zahlenschloss  verwenden	Seite	36
Aktuelle Zahlenkombination ändern	Seite	37
TRAVEL SENTRY®-ID-Funktion	Seite	37
Vorgehensweise	Seite	37
Aufbewahrung	Seite	38
Reinigung	Seite	38
Entsorgung	Seite	38
Garantie	Seite	38
Abwicklung im Garantiefall	Seite	39
Service	Seite	40

Legende der verwendeten Piktogramme

	Anweisungen lesen!		Weitere Informationen finden Sie auf der Website!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	So verhalten Sie sich richtig!		

TROLLEY-BOARDCASE

● **Einleitung**



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch entwickelt worden und nicht für gewerbliche Anwendungen geeignet. Der Koffer ist nur dafür vorgesehen, Ihre persönlichen Inhalte zu transportieren. Verwenden Sie den Koffer in einem nicht bestimmungsgemäßen Zusammenhang kann es zu Sach- oder Personenschäden führen. In diesem Fall übernimmt der Hersteller oder Händler keine Haftung für entstandene Schäden. Der Koffer ist kein Kinderspielzeug.

● Teilebeschreibung

- 1 Griff
- 2 Teleskopstange
- 3 Zahlenschloss Travel Sentry® Approved
- 4 Zwillingssrollen
- 5 TSID-Kennzeichnung
- 6 Adressfeld
- 7 Verschluss zum Öffnen des Schlosses
- 8 Zahlenrädchen
- 9 Drucktaste (Reset)

● Lieferumfang

- 1 Trolley-Boardcase
- 1 separater Beutel
- 1 Gebrauchsanweisung

● Technische Daten

Kofferraß

inkl. Rollen: ca. 55 x 40 x
20 cm
(H x B x T)

Eigengewicht: ca. 2,90 kg

Volumen: ca. 30 L

Max. Füllgewicht: 10 kg

Max.

Gesamtgewicht: 12,90 kg



Sicherheitshinweise

⚠ **ACHTUNG!**

Verletzungsgefahr!

- Durch falsches Anheben oder Tragen schwerer Gepäckstücke kann es zu Verletzungen oder Schäden an Knochen, Muskeln oder Gelenken kommen. Halten Sie den Koffer zum Anheben an den Seiten mit beiden Händen fest. Bitten Sie um Hilfe, falls Sie den Koffer nicht heben können. Achten Sie beim Auspacken darauf, dass Kinder sich nicht in der Verpackung verfangen oder ersticken.

⚠ **ACHTUNG!**

Beschädigungsgefahr!

- Durch die genannten Situationen, können Sie Beschädigungen Ihres Koffers vermeiden.
- ☐ Beachten Sie die maximale Belastbarkeit der Koffer.
- ☐ Tragen Sie den Koffer auf Treppen anstatt ihn zu ziehen.
- ☐ Vermeiden Sie eine Überfüllung des Koffers.

- Sichern Sie das Produkt gegen unbeabsichtigtes Wegrollen. Stellen Sie es nicht auf unebene Flächen. Da es keine Bremse hat, könnte es sich in Bewegung setzen. Dies könnte zu Verletzungen und/oder Schäden führen.

● **Zahlenschloss** 3 **verwenden**

Die Ziffernkombination ist auf die Ziffern 0 - 0 - 0 eingestellt. Eine eigene Ziffernkombination können Sie wie folgt einstellen:

1. Unmittelbar neben den Zahlenrädchen 8 befindet sich eine kleine Drucktaste 9. Drücken Sie diese mit einem spitzen Gegenstand hinein, sodass diese in der gedrückten Position bleibt. Im Anschluss stellen Sie die Zahlenrädchen 8 auf die gewünschte Ziffernkombination.

2. Nachdem Sie die gewünschte Ziffernkombination eingegeben haben, schieben Sie den Verschluss zum Öffnen des Schlosses 7 in Pfeilrichtung. Jetzt springt die Drucktaste 9 in ihre ursprüngliche Position zurück und der Koffer kann nur noch mit der neu eingestellten Ziffernkombination geöffnet werden.
3. Bitte prägen Sie sich die neue Kombination gut ein. Notieren Sie sich bestenfalls die neue Zahlenkombination und bewahren Sie diese sicher auf. Um das Schloss zu verschließen muss mindestens ein Zahlenrädchen 8 verstellt werden. Wird die eingegebene Ziffernkombination eingestellt, lässt sich das Schloss wieder öffnen.

Zusätzliche Hinweise

Dieses Zahlenschloss 3 ist ein Zahlenschloss Travel Sentry® Approved und gilt in mehr als 55 Ländern, u. a. USA, Kanada, Japan, Israel, China, Deutschland, Niederlande, Südkorea, Schweiz*.

Es dient dazu, dass verschlossene Koffer zur Kontrolle durch die TSA-Behörden (Transportation Security Administration) gewaltfrei geöffnet und wieder geschlossen werden können. Daher ist in der Lieferung des Koffers KEIN Schlüssel enthalten.



* Eine komplette Übersicht der teilnehmenden Länder findet sich auf der Seite www.travelsentry.org.

● Aktuelle Zahlenkombination ändern

❗ **WARNUNG!**

- Bitte beachten Sie, dass die Zahlenkombination nur mit der aktuellen Kombination geändert werden kann, ansonsten ist dies nicht möglich. Falls Sie den zuletzt verwendeten Code einmal vergessen haben sollten, drücken Sie bitte **NICHT** die Drucktaste (Reset) **9**.

Um die Einstellungen Ihres Zahlenschlosses zu ändern, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Geben Sie mithilfe der Zahlenrädchen **8** die zuletzt verwendete Zahlenkombination ein.

2. Um eine neue Zahlenkombination einzustellen, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 des Abschnitts „Zahlenschloss verwenden“.

● **TRAVEL SENTRY®-ID-Funktion**



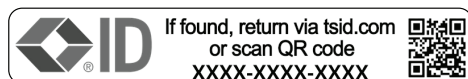
TRAVEL SENTRY® bietet einen KOSTENLOSEN weltweiten Registrierungs- und Verständigungsservice für Gepäck und andere persönliche Gegenstände an.

Auf der Rückseite des Koffers erkennen Sie Ihre einmalige Identifikationsnummer (TSID-Kennzeichnung **5**) mit der Sie sich unter www.tsid.com registrieren können.

● **Vorgehensweise**

1. Gehen Sie auf www.tsid.com und erstellen Sie Ihren TSID-Account, oder loggen Sie sich bei Ihrem bestehenden Account ein.
2. Sobald Sie Ihre Account-Infos übermittelt haben, erhalten Sie ein E-Mail von noreply@tsid.com.

3. Klicken Sie auf den Link in dieser E-Mail, um Ihren Account zu validieren und zu aktivieren.
4. Finden Sie die TSID-Kennzeichnung 5 an Ihrem Gepäckstück.
5. Registrieren Sie Ihren Gegenstand mit der 12-stelligen, einzigartigen TSID, die Sie auf der TSID-Kennzeichnung 5 gefunden haben und die so aussieht:



Ihre Registrierung ist nun abgeschlossen.

● **Aufbewahrung**

- Den Koffer immer trocken und sauber in einem temperierten Raum lagern und vor direktem Sonnenlicht und Wärmequellen fernhalten.

● **Reinigung**

Reinigen Sie den Koffer nur wie folgt beschrieben, um eine evtl. Beschädigung zu vermeiden.

1. Wischen Sie den Koffer mit einem feuchten Tuch ab.
2. Lassen Sie den Koffer vor der Lagerung vollständig trocknen.

- ☐ Keine aggressiven Lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden
- ☐ Keine kratzenden oder spitzen Reinigungsutensilien wie Messer, Metall- oder Nylonbürsten oder Ähnliches verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 488248_2407 / IAN 488249_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

IAN	Model No.	Version
488248_2407	HG12451A	01/2025
488249_2407	HG12451B	



IAN 488248_2407
IAN 488249_2407

